

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALEFEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

Arrêté royal portant des adaptations terminologiques dans divers arrêtés royaux relatifs au compte individuel des travailleurs salariés

Koninklijk besluit tot aanpassing van de terminologie in verschillende koninklijke besluiten met betrekking tot de individuele rekening van de werknemers

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, l'article 28 ;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, artikel 28;

Vu la loi-programme du 2 août 2002, l'article 36 ;

Gelet op de programmawet van 2 augustus 2002, artikel 36;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 1967 chargeant la Caisse générale d'épargne et de retraite de la tenue du compte individuel des travailleurs salariés ;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 1967 waarbij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas belast wordt met het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers;

Vu l'arrêté royal du 9 décembre 1968 relatif à la tenue du compte individuel des travailleurs ;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 december 1968 betreffende het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003 relatif au compte individuel et à l'envoi de l'aperçu particulier de carrière ;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 oktober 2003 betreffende de individuele rekening en de aflevering van een bijzonder loopbaanoverzicht;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, chapitre II de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte entre générations ;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, hoofdstuk II van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. ;

Vu l'avis n° du Conseil d'Etat, donné le en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des

Gelet op het advies nr. van de Raad van State, gegeven op in toepassing van artikel 84, § 1,

lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre des Pensions,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Chapitre 1^{er}. - Modifications de l'arrêté royal du 12 décembre 1967 chargeant la Caisse générale d'épargne et de retraite de la tenue du compte individuel des travailleurs salariés

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 12 décembre 1967 chargeant la Caisse générale d'épargne et de retraite de la tenue du compte individuel des travailleurs salariés, les mots « la Caisse générale d'Epargne et de Retraite » sont remplacés par le mot « Sigedis ».

Art. 2. A l'article 1^{er} du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° dans l'alinéa 1^{er} les mots « La Caisse générale d'épargne et de retraite » sont remplacés par les mots « L'ASBL Sigedis, créée conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, Chapitre II, de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte entre générations, ci-après appelée « Sigedis » » ;
- 2° dans l'alinéa 3, modifié par les arrêtés royaux des 9 décembre 1968 et 15 décembre 1989, les mots « la Caisse générale d'Epargne et de Retraite » sont remplacés par le mot « Sigedis ».

Art. 3. Dans l'article 2 du même arrêté, les mots « La Caisse » sont remplacés par le mot « Sigedis ».

Art. 4. Dans l'article 4 du même arrêté, les mots « la Caisse générale d'épargne et de retraite » sont à chaque fois remplacés par le mot « Sigedis ».

Chapitre 2. - Modifications de l'arrêté royal du 9 décembre 1968 relatif à la tenue du compte individuel des travailleurs

eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Pensioenen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Hoofdstuk 1. - Wijzigingen van het koninklijk besluit van 12 december 1967 waarbij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas belast wordt met het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers

Artikel 1. In het opschrift van het koninklijk besluit van 12 december 1967 waarbij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas belast wordt met het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers, worden de woorden “de Algemene Spaar- en Lijfrentekas” vervangen door het woord “Sigedis”.

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° in het eerste lid worden de woorden “De Algemene Spaar- en Lijfrentekas” vervangen door de woorden “De VZW Sigedis, opgericht overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, hoofdstuk II, van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, hierna “Sigedis” genoemd”;
- 2° in het derde lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 december 1968 en 15 december 1989, worden de woorden “de Algemene Spaar- en Lijfrentekas” vervangen door het woord “Sigedis”.

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de woorden “De Kas” vervangen door het woord “Sigedis”.

Art. 4. In artikel 4 van hetzelfde besluit, worden de woorden “de Algemene Spaar- en Lijfrentekas” telkens vervangen door het woord “Sigedis”.

Hoofdstuk 2. - Wijzigingen van het koninklijk besluit van 9 december 1968 betreffende het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers

Art. 5. Dans l'article 3 de l'arrêté royal du 9 décembre 1968 relatif à la tenue du compte individuel des travailleurs, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003, le mot « CIMIRE » est remplacé par les mots « l'ASBL Sigedis, créée conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, Chapitre II, de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte entre générations, ci-après appelée « Sigedis », ».

Art. 6. Dans l'article 4 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 3 août 1976 et 1^{er} octobre 2003, les mots « à CIMERe » et « à la CIMERe » sont à chaque fois remplacés par les mots « à Sigedis ».

Art. 7. Dans l'article 5 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003 et modifié par l'arrêté royal du 15 mai 2018, le mot « CIMIRE » est à chaque fois remplacé par le mot « Sigedis ».

Art. 8. Dans l'article 6 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} octobre 2003 et 15 mai 2018, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « la CIMERe » sont remplacés par le mot « Sigedis » ;

2° dans le § 1^{er}, alinéa 3, les mots « la CIMERe » sont remplacés par le mot « Sigedis » ;

3° dans le § 1^{er}, alinéa 4, le mot « CIMIRE » est remplacé par le mot « Sigedis » ;

4° dans le § 2 les mots « la CIMERe » sont remplacés par le mot « Sigedis ».

Art. 9. Dans l'article 7 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} octobre 2003 et 15 mai 2018, les mots « la CIMERe » sont remplacés par le mot « Sigedis ».

Art. 10. Dans l'article 8 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003 et modifié par l'arrêté royal du 6 septembre 2018, le mot « CIMIRE » est à chaque fois remplacé par le mot « Sigedis ».

Art. 5. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 9 december 1968 betreffende het bijhouden van de individuele rekening van de werknemers, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003, wordt het woord "CIMIRE" vervangen door de woorden "de VZW Sigedis, opgericht overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, hoofdstuk II, van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, hierna "Sigedis" genoemd,".

Art. 6. In artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 augustus 1976 en 1 oktober 2003, worden de woorden "de CIMERe" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 7. In artikel 5 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 mei 2018, wordt het woord "CIMIRE" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 8. In artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 oktober 2003 en 15 mei 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "de CIMERe" vervangen door het woord "Sigedis";

2° in § 1, derde lid, worden de woorden "de CIMERe" vervangen door het woord "Sigedis";

3° in § 1, vierde lid, wordt het woord "CIMIRE" vervangen door het woord "Sigedis";

4° in § 2 worden de woorden "de CIMERe" vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 9. In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 oktober 2003 en 15 mei 2018, worden de woorden "de CIMERe" vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 10. In artikel 8 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 september 2018, wordt het woord "CIMIRE" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 11. Dans l'article 9 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 5 juillet 1990, 1^{er} octobre 2003 et 6 septembre 2018, les mots « la CIMERe » sont à chaque fois remplacés par le mot « Sigedis ».

Art. 12. Dans l'article 10 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003, les mots « la CIMERe » sont remplacés par le mot « Sigedis ».

Art. 13. Dans l'article 11 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003, les mots « la CIMERe » sont à chaque fois remplacés par le mot « Sigedis ».

Art. 14. Dans l'article 12 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003, les mots « la CIMERe » sont à chaque fois remplacés par le mot « Sigedis ».

Art. 15. Dans l'article 13 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 15 décembre 1989 et 1^{er} octobre 2003, les mots « la CIMERe » sont à chaque fois remplacés par le mot « Sigedis ».

Art. 16. Dans l'article 14 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003, les mots « la CIMERe » sont à chaque fois remplacés par le mot « Sigedis ».

Chapitre 3. - Modifications de l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003 relatif au compte individuel et à l'envoi de l'aperçu particulier de carrière

Art. 17. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 1^{er} octobre 2003 relatif au compte individuel et à l'envoi de l'aperçu particulier de carrière, le 1^o est remplacé par ce qui suit :

« 1^o « Sigedis » : l'ASBL Sigedis, créée conformément à l'article 12 de l'arrêté royal du 12 juin 2006 portant exécution du Titre III, Chapitre II, de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte entre les générations ; ».

Art. 18. Dans l'article 2 du même arrêté, le mot « CIMIRE » est à chaque fois remplacé par le mot « Sigedis ».

Art. 11. In artikel 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 juli 1990, 1 oktober 2003 en 6 september 2018, worden de woorden “de CIMERe” telkens vervangen door het woord “Sigedis”.

Art. 12. In artikel 10 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003, worden de woorden “de CIMERe” vervangen door het woord “Sigedis”.

Art. 13. In artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003, worden de woorden “de CIMERe” telkens vervangen door het woord “Sigedis”.

Art. 14. In artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003, worden de woorden “de CIMERe” telkens vervangen door het woord “Sigedis”.

Art. 15. In artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1989 en 1 oktober 2003, worden de woorden “de CIMERe” telkens vervangen door het woord “Sigedis”.

Art. 16. In artikel 14 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 oktober 2003, worden de woorden “de CIMERe” telkens vervangen door het woord “Sigedis”.

Hoofdstuk 3. - Wijzigingen van het koninklijk besluit van 1 oktober 2003 betreffende de individuele rekening en de aflevering van een bijzonder loopbaanoverzicht

Art. 17. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 1 oktober 2003 betreffende de individuele rekening en de aflevering van een bijzonder loopbaanoverzicht, wordt de bepaling onder 1^o vervangen als volgt:

“1^o “Sigedis”: de VZW Sigedis, opgericht overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit van 12 juni 2006 tot uitvoering van Titel III, hoofdstuk II, van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact;”.

Art. 18. In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt het woord “CIMIRE” telkens vervangen door het woord “Sigedis”.

Art. 19. Dans l'article 12 du même arrêté, le mot « CIMIRE » est remplacé par le mot « Sigedis ».

Art. 20. Dans l'article 13 du même arrêté, le mot « CIMIRE » est à chaque fois remplacé par le mot « Sigedis ».

Art. 21 Dans l'article 14 du même arrêté, le mot « CIMIRE » est remplacé par le mot « Sigedis ».

Art. 22. Dans l'article 15 du même arrêté, le mot « CIMIRE » est à chaque fois remplacé par le mot « Sigedis ».

Art. 23. Le ministre qui a les Pensions dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à _____, le _____

Art. 19. In artikel 12 van hetzelfde besluit, wordt het woord "CIMIRE" vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 20. In artikel 13 van hetzelfde besluit, wordt het woord "CIMIRE" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 21. In artikel 14 van hetzelfde besluit, wordt het woord "CIMIRE" vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 22. In artikel 15 van hetzelfde besluit wordt het woord "CIMIRE" telkens vervangen door het woord "Sigedis".

Art. 23. De minister bevoegd voor Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te _____

Par le Roi :

La Ministre des Pensions,

Van Koningswege:

De Minister van Pensioenen,



Karine LALIEUX